

**BỘ TÀI CHÍNH  
TỔNG CỤC HẢI QUAN**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: **4615** /TCHQ-GSQL  
V/v Tạm xuất tái nhập đối với  
hàng hoá để sửa chữa bảo hành

Hà Nội, ngày **02** tháng **10** năm **2006**

Kính gửi : Công ty TNHH Triumph International (Việt Nam) LTD  
( Địa chỉ : Khu CN Sóng.Thần, tỉnh Bình Dương)

Trả lời công văn số 350/09/06/TIV ngày 12/9/2006 của Công ty TNHH Triumph International (Việt Nam) LTD về việc hướng dẫn về thời hạn tạm xuất để sửa chữa bảo hành, Tổng cục Hải quan có ý kiến như sau :

Điều 14, chương III Nghị định số 12/2006/NĐ-CP ngày 23/01/2006 của Chính phủ qui định: Thương nhân được tạm xuất tái nhập các loại máy móc, thiết bị, phương tiện vận tải để sửa chữa, bảo hành, sản xuất, thi công, cho thuê, theo các hợp đồng sửa chữa, bảo hành, sản xuất, thi công, cho thuê với nước ngoài. Thủ tục tạm xuất tái nhập qui định như sau:

a) Hàng hoá thuộc danh mục cấm xuất khẩu, tạm ngừng xuất khẩu, hàng hoá cấm nhập khẩu, tạm ngừng nhập khẩu (nếu có quy định cấp phép) phải có giấy phép của Bộ Thương mại.

b) Các loại hàng hoá khác không thuộc điểm a nói trên, thương nhân chỉ cần làm thủ tục tạm xuất tái nhập tại Hải quan cửa khẩu.

Thời hạn tạm xuất tái nhập thực hiện theo thoả thuận của thương nhân với đối tác và đăng ký với Hải quan cửa khẩu.

Yêu cầu Công ty nghiên cứu quy định dẫn trên và các qui định có liên quan tại Nghị định số 12/2006/NĐ-CP nói trên của Chính phủ để thực hiện.

Tổng cục Hải quan trả lời để Công ty biết./

Nơi nhận :

- Như trên;
- VP Bộ TC;
- Lưu VT, GSQL. (3b).

**KT. TỔNG CỤC TRƯỞNG  
PHÓ TỔNG CỤC TRƯỞNG**



**Đặng Hạnh Thu**